



עלון לצרכן לפי תקנות הרוקחים (תכשירים) התשמ"ו - 1986  
התרופה משווקת על פי מרשם רופא בלבד

## ונטולין דיסקוס

## אבקה לשאיפה

כל מנה מדודה מכילה:

200 מיקרוגרם סאלבוטאמול (כסולפאט) salbutamol (as sulfate) 200 mcg

ונטולין דיסקוס מכילה 60 מנות מדודות.

לרשימת החומרים הבלתי פעילים ואלרגניים בתכשיר, ראה סעיף 2 – "מידע חשוב על חלק מהמרכיבים של התרופה" וסעיף 6 – "מידע נוסף".  
**קרא בעיון את העלון עד סופו בטרם תשתמש בתרופה.** עלון זה מכיל מידע תמציתי על התרופה. אם יש לך שאלות נוספות, פנה אל הרופא או אל הרוקח.  
תרופה זו נרשמה עבורך. אל תעביר אותה לאחרים. היא עלולה להזיק להם אפילו אם נראה לך כי מצבם הרפואי דומה.

### 1. למה מיועדת התרופה?

ונטולין דיסקוס מיועדת להקלה במצבים של עווית הסמפונות (ברונכוספזם) באסתמה של הסמפונות מכל הסוגים, דלקת סמפונות כרונית (ברונכיטיס) ונפחת הריאות (אמפיזמה).

#### קבוצה תרפויטית:

אגוניסט סלקטיבי לאדרנורצפטור בטא-2.

ונטולין דיסקוס משמשת לטיפול בבעיות נשימה באנשים עם אסתמה ומצבים דומים. כולל הקלה ומניעה של אסתמה שנגרמת על ידי פעילות גופנית או "גורמים" אחרים אשר מעוררים תסמינים של אסתמה בחלק מהאנשים כגון אבק, אבקנים, חתולים, כלבים ועשן סיגריות.

ונטולין דיסקוס מכילה תרופה הנקראת סאלבוטאמול. היא שייכת לקבוצת תרופות הנקראת מרחיבי סמפונות מהירי פעולה.

- מרחיבי סמפונות עוזרים לדרכי האוויר בריאות להישאר פתוחות, דבר המקל על כניסת ויציאת אוויר.
- הם עוזרים להקל על לחץ בבית החזה, צפצופים ושיעול.

### 2. לפני השימוש בתרופה

#### אין להשתמש בתרופה אם:

- אתה רגיש (אלרגי) לסאלבוטאמול סולפאט או לכל אחד מהמרכיבים הנוספים אשר מכילה התרופה (מפורט בסעיף 6).
- יש לך אלרגיה ללקטוז או לחלבון חלב.

יש להשתמש בוונטולין דיסקוס לפי הצורך ולא באופן סדיר.

### אזהרות מיוחדות הנוגעות לשימוש בתרופה

לפני הטיפול בוונטולין דיסקוס, ספר לרופא אם:

- האסתמה שלך פעילה (לדוגמה יש לך תסמינים תכופים או התלקחויות כמו קוצר נשימה שגורם לקושי בדיבור, באכילה או בשינה, שיעול, צפצופים, לחץ בבית החזה או יכולת גופנית מוגבלת), עלייך לספר על כך במיידית לרופא אשר עשוי להתחיל או לעלות מינון של תרופה הניתנת לשליטה באסתמה שלך כמו קורטיקוסטרואיד בשאיפה.
- יש לך לחץ דם גבוה.
- יש לך פעילות יתר של בלוטת התריס.
- יש לך היסטוריה של בעיות לב כמו דופק לא סדיר, דופק מהיר או תעוקת חזה.
- אתה נוטל נגזרות קסנתין (כמו תאופילין) או סטרואידים לטיפול באסתמה.
- אתה נוטל משתנים, המשמשים לעיתים לטיפול בלחץ דם גבוה או במחלת לב.

### אינטראקציות/תגובות בין תרופתיות

- אם אתה לוקח, או אם לקחת לאחרונה תרופות אחרות, כולל תרופות ללא מרשם ותוספי תזונה, ספר על כך לרופא או לרוקח. אל תשכח לקחת תרופה זו איתך אם אתה צריך ללכת לבית חולים. יש ליידע במיוחד את הרופא או הרוקח אם אתה לוקח:
- תרופות לדופק לא סדיר או מהיר (במיוחד מקבוצת חוסמי בטא כגון פרופרנולול).
  - תרופות אחרות לאסתמה שלך.

### שימוש בתרופה ומזון

ניתן להשתמש בוונטולין דיסקוס בכל שעות היממה, עם או בלי אוכל.

### היריון והנקה

אם את בהיריון או מניקה, חושבת שיייתכן שאת בהיריון או אם את מתכננת להרות, התייעצי עם הרופא או הרוקח לפני נטילת תרופה זו.

### נהיגה ושימוש במכוונות

לא סביר שתתרופה זו תשפיע על יכולתך לנהוג או להשתמש בכלים או במכוונות כלשהם.

### מידע חשוב על חלק מהמרכיבים של התרופה

תרופה זו מכילה לקטוז מונוהידרט. אם נאמר לך על ידי הרופא שיש לך אי סבילות לסוכרים מסוימים, צור קשר עם הרופא לפני נטילת תרופה זו.

## 3. כיצד תשתמש בתרופה?

יש להשתמש בתכשיר תמיד בהתאם להוראות הרופא. עלייך לבדוק עם הרופא או הרוקח אם אינך בטוח בנוגע למינון ואופן הטיפול בתכשיר. המינון ואופן הטיפול יקבעו על ידי הרופא בלבד.

המינון המקובל בדרך כלל הוא:

**מבוגרים וילדים:**

- להקלה מיידית של האסתמה - שאיפה אחת (200 מיקרוגרם).

- בטיפול כרוני - שאיפה אחת (200 מיקרוגרם) עד 4 פעמים ביום.
- למניעת אסתמה כתוצאה מפעילות גופנית או חשיפה לאלרגן - שאיפה אחת (200 מיקרוגרם) 10-15 דקות לפני החשיפה לאלרגן או הפעילות הגופנית.
- המנה המקסימאלית היא שאיפה אחת (200 מיקרוגרם) 4 פעמים ביום.

**אין לעבור על המנה המומלצת.**

עקוב אחרי הוראות השימוש המופיעות בסוף העלון.

**אם נטלת בטעות מינון גבוה יותר**

- אם נטלת מינון גבוה יותר ממה שהיית צריך, שוחח עם הרופא בהקדם האפשרי.
- התופעות הבאות עלולות להתרחש:
  - הלב שלך יפעם מהר יותר מהרגיל.
  - אתה תרגיש רעד.
  - פעילות יתר (היפראקטיביות).
- תופעות אלה חולפות בדרך כלל בתוך שעות ספורות.
- אם שאפת מנת יתר או אם בטעות שאף ילד מן התרופה, פנה מייד לרופא או לחדר מיון של בית חולים והבא אריזת התרופה איתך.

**אם שכחת ליטול את התרופה**

- אם שכחת ליטול מנה של תרופה, קח אותה ברגע שאתה נזכר בכך
- אולם, אם הגיע הזמן למנה הבאה, דלג על המנה שהוחמזה
- אל תיטול מנה כפולה כדי לפצות על מנה שנשכחה.

**אם אתה מפסיק את נטילת התרופה**

אל תפסיק להשתמש בוונטולין דיסקוס מבלי לדבר עם הרופא.

יש להתמיד בטיפול כפי שהומלץ על ידי הרופא.

אין ליטול תרופות בחושך! בדוק התווית והמנה בכל פעם שהנך נוטל תרופה. הרכב משקפיים אם הנך זקוק להם.

אם יש לך שאלות נוספות בנוגע לשימוש בתרופה, היוועץ ברופא או ברוקח.

#### **4. תופעות לוואי**

אם נשימתך או הצפצופים מחמירים מייד לאחר נטילת תרופה זו, הפסק להשתמש בה מייד וספר לרופא בהקדם האפשרי.

כמו בכל תרופה, השימוש בוונטולין דיסקוס עלול לגרום לתופעות לוואי בחלק מהמשתמשים. אל תיבהל למקרא רשימת תופעות הלוואי. ייתכן שלא תסבול מאף אחת מהן.

תופעות הלוואי הבאות עלולות להופיע עם תרופה זו:

**תגובות אלרגיות (אלה עלולות להופיע ב- עד 1 מכל 10,000 אנשים)**

אם יש לך תגובה אלרגית, הפסק להשתמש בוונטולין דיסקוס ופנה לרופא מייד. סימנים של תגובה אלרגית כוללים: התנפחות של הפנים, השפתיים, הפה, הלשון או הגרון אשר עלולה לגרום לקשיי בליעה או קשיי נשימה, פריחה מגרדת, תחושת עלפון וסחרחורת והתמוטטות.

#### **פנה לרופא בהקדם האפשרי אם:**

- אתה מרגיש שלבך פועם מהר יותר או חזק יותר מהרגיל (דפיקות לב). תופעה זו בדרך כלל אינה מזיקה ולרוב חולפת לאחר שהשתמשת בתרופה למשך זמן מה.
- ייתכן שתרגיש שהדופק שלך לא סדיר או שהוא פועם פעימה נוספת.
- תופעות אלה עלולות להופיע ב-עד 1 מכל 10 אנשים.

אם אחת מתופעות אלה מופיעה אצלך, פנה לרופא בהקדם האפשרי. אל תפסיק להשתמש בתרופה זו אלא אם נאמר לך לעשות כך.

#### **תופעות לוואי נוספות**

ספר לרופא אם יש לך כל אחת מתופעות הלוואי הבאות אשר עלולות גם הן להופיע במהלך השימוש בתרופה זו:

#### **תופעות לוואי שכיחות**

- אלה עלולות להופיע ב- עד 1 מכל 10 אנשים:
- תחושת רעד.
  - כאב ראש.

#### **תופעות לוואי שאינן שכיחות**

- אלה עלולות להופיע ב- עד 1 מכל 100 אנשים:
- גירוי בפה ובגרון.
  - התכווצויות שרירים.

#### **תופעות לוואי נדירות**

- אלה עלולות להופיע ב- עד 1 מכל 1,000 אנשים:
- רמה נמוכה של אשלגן בדם.
  - זרימת דם מוגברת לגפיים (התרחבות פריפריאלית).

#### **תופעות לוואי נדירות מאוד**

- אלה עלולות להופיע ב- עד 1 מכל 10,000 אנשים:
- שינויים בדפוסי השינה ושינויים בהתנהגות, כמו חוסר מנוחה והתרגשות יתר.

#### **תופעות הלוואי הבאות עלולות גם להופיע אך שכיחותן אינה ידועה:**

- כאב בבית החזה בגלל בעיות לב כמו תעוקת חזה (אנגינה). ספר לרופא או לרוקח אם זה מתרחש.
- אל תפסיק להשתמש בתרופה זו אלא אם נאמר לך לעשות כך.

**אם אתה חושב שתרופה זו אינה פועלת מספיק טוב עבורך**

אם נראה לך שהתרופה שלך אינה פועלת כרגיל, פנה לרופא בהקדם האפשרי. ייתכן כי בעיית הנשימה שלך מחמירה וייתכן שאתה צריך תרופה אחרת. אל תיקח מנות נוספות של ונטולין דיסקוס אלא אם הרופא אומר לך כך.

**אם הופיעה תופעת לוואי, אם אחת מתופעות הלוואי מחמירה או כאשר אתה סובל מתופעת לוואי שלא צוינה בעלון, עליך להתייעץ עם הרופא.**

### **דיווח על תופעות לוואי**

ניתן לדווח על תופעות לוואי למשרד הבריאות באמצעות לחיצה על הקישור "דיווח על תופעות לוואי עקב טיפול תרופתי" שנמצא בדף הבית של אתר משרד הבריאות ([www.health.gov.il](http://www.health.gov.il)) המפנה לטופס המקוון לדיווח על תופעות לוואי, או ע"י כניסה לקישור:

<https://sideeffects.health.gov.il/>

## **5. איך לאחסן את התרופה?**

- מנע הרעלה! תרופה זו וכל תרופה אחרת יש לשמור במקום סגור מחוץ להישג ידם וטווח ראייתם של ילדים ו/או תינוקות ועל ידי כך תמנע הרעלה. אל תגרום להקאה ללא הוראה מפורשת מהרופא.
- אין להשתמש בתרופה אחרי תאריך התפוגה (exp. date) המופיע על גבי האריזה. תאריך התפוגה מתייחס ליום האחרון של אותו חודש.
- אין לאחסן מעל 30°C. יש לשמור באריזה המקורית.
- אם נאמר לך להפסיק את נטילת התרופה, החזר את התרופה לרוקח לצורך השמדה.
- אין להשליך תרופות לביוב או לפסולת הביתית. התייעץ עם הרוקח כיצד לזרוק תרופות שאינן בשימוש. צעדים אלו יסייעו להגנה על הסביבה.

## **6. מידע נוסף**

- נוסף על המרכיב הפעיל, התרופה מכילה גם: לקטוז מונוהידרט (מכיל חלבון חלב).
- כיצד נראית התרופה ומה תוכן האריזה:
- ונטולין דיסקוס מכילה 60 מנות מדודות של 200 מיקרוגרם של סאלבוטאמול (כסולפאט).
- בעל הרישום: גלקסוסמיתקליין (ישראל) בע"מ, רח' בזל 25, פתח תקוה.
- יצרן: גלקסוסמיתקליין טריידינג סרביסס לימיטד, דבלין, אירלנד.
- מספר רישום התרופה בפנקס התרופות הממלכתי במשרד הבריאות: 126-97-30674.
- לשם הפשטות ולהקלת הקריאה, עלון זה נוסח בלשון זכר. על אף זאת, התרופה מיועדת לבני שני המינים.

### **הוראות שימוש:**

- הרופא או הרוקח יראו לך כיצד להשתמש בדיסקוס שלך. הם יבדקו כיצד אתה משתמש בו מפעם לפעם. שימוש לא נכון בוונטולין דיסקוס או לא כפי שנרשם עלול להביא לכך שהוא לא יעזור לאסתמה שלך כפי שהוא אמור.
- מכשיר הוונטולין דיסקוס מכיל בליסטרים המכילים ונטולין כאבקה.
- ישנו מונה בחלקו העליון של הוונטולין דיסקוס אשר מראה לך כמה מנות נותרו. המונה סופר מטה עד 0. המספרים 5 עד 0 יופיעו באדום כדי להזהיר אותך שנותרו מנות בודדות בלבד. ברגע שהמונה מראה 0, הדיסקוס שלך ריק.

אל תשתמש בדיסקוס שלך לעיתים קרובות יותר ממה שהנחה אותך הרופא. ספר לרופא בהקדם האפשרי אם נראה לך שהתרופה שלך אינה פועלת עליך כרגיל (לדוגמה אם אתה זקוק למינון גבוה יותר של התרופה כדי להקל על בעיות הנשימה שלך או שהשימוש במשאף שלך לא יוצר הקלה הנמשכת לפחות 3 שעות) כיוון שייתכן כי בעיית הנשימה שלך מחמירה ואולי תצטרך תרופה אחרת.

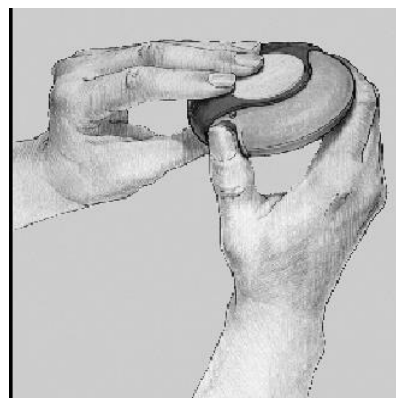
אם אתה משתמש בוונטולין דיסקוס יותר מפעמיים בשבוע לטיפול בתסמיני האסתמה שלך, לא כולל שימוש מניעתי לפני פעילות גופנית, זה מצביע על אסתמה שאיננה נשלטת היטב וזה עלול לעלות את הסיכון להתקפות חמורות של אסתמה (החמרה של האסתמה) שייתכן ויהיה להם סיבוכים חמורים שיכולים להיות מסכני חיים או אפילו קטלניים. עליך לפנות לרופא בהקדם האפשרי כדי לבחון את הטיפול שלך באסתמה.

אם אתה משתמש בתרופה אנטי-דלקתית לריאות באופן יום-יומי לדוגמה "קורטיקוסטרואיד בשאיפה", חשוב להמשיך להשתמש בה באופן סדיר, אפילו אם אתה מרגיש יותר טוב.

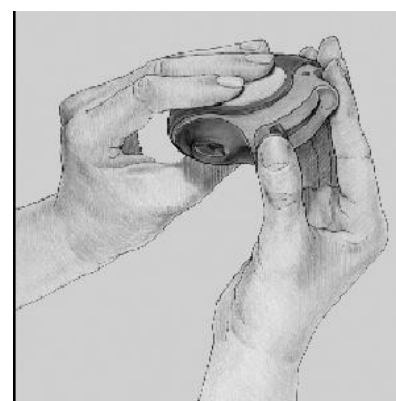
ייתכן שהרופא אמר לך להשתמש במינון גבוה מהמקובל כטיפול חירום אם הצפצופים או הנשימה שלך מחמירים מאוד. חשוב מאוד שתיצמד להוראות הרופא לגבי כמה שאיפות לקחת ובאיזו תדירות להשתמש בדיסקוס שלך.

### שימוש בדיסקוס שלך

1. כדי לפתוח את ונטולין דיסקוס, החזק את המכסה החיצוני ביד אחת והנח את האגודל של ירך השנייה על המגרעת לאגודל. דחף את האגודל הרחק ממך עד כמה שניתן. אתה תשמע קליק. פעולה זו תפתח חור קטן בפיה.



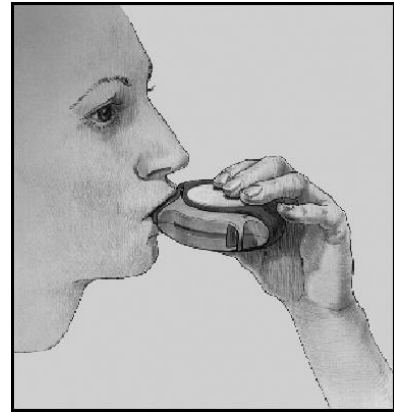
2. החזק את הוונטולין דיסקוס כאשר הפיה מופנית כלפיך. ניתן לאחוז אותו בידך הימנית או השמאלית. הסט את המנוף הרחק ממך עד כמה שניתן. אתה תשמע קליק. פעולה זו ממקמת מנה מהתרופה בתוך הפיה. בכל פעם שהמנוף מוסט אחורנית נפתח בפנים בליסטר והאבקה מוכנה עבורך לשאיפה. אל תשחק עם המנוף משום שפעולה זו פותחת את הבליסטרים ומבזבזת תרופה.



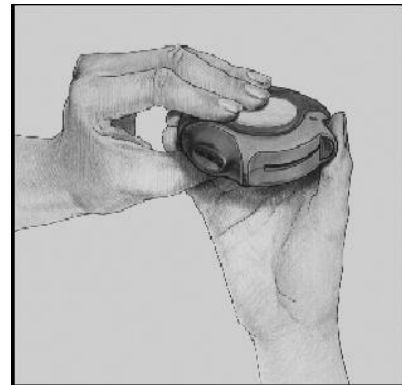
3. החזק את הוונטולין דיסקוס הרחק מהפה, נשוף החוצה עד כמה שאתה מסוגל. אל תנשוף לתוך הוונטולין דיסקוס. אל תנשום פנימה עדיין.

4. הצמד את הפיה לשפתיך; שאף פנימה באופן עמוק ויציב דרך הוונטולין דיסקוס עם הפה ולא דרך האף.

הרחק את הוונטולין דיסקוס מהפה. החזק את נשימתך למשך כ-10 שניות או עד כמה שתוכל. נשוף החוצה באיטיות.



5. לסגירת הוונטולין דיסקוס, הסט את מגרעת האגודל בחזרה אליך עד כמה שניתן. אתה תשמע קליק. המנוף יחזור למקומו המקורי ויהיה מוכן לפעולה חדשה. כעת הדיסקוס מוכן לשימוש חוזר עבורך.



### ניקוי הדיסקוס שלך

נגב את הפיה של הדיסקוס עם מטלית יבשה כדי לנקותו.

נערך בפברואר 2024.

סימני מסחר הינם בבעלות או בזכיינות של קבוצת החברות של GSK.

©2024 קבוצת החברות של GSK או הזכייין שלה.